
Kung nagbibigay ang isang tao ng legal na payo nang walang lisensiya, tinatawag iyong hindi awtorisadong pagsasagawa ng abogasya (unauthorized practice of law, UPL). Sa California, tanging mga abogado lamang ang maaaring magbigay ng legal na payo. Kung wala nang lisensiya ng abogasya ang isang abogado, ngunit nagpatuloy pa rin sa pagkuha at pagpayo sa mga kliyente, itinuturing din iyong hindi awtorisadong pagsasagawa ng abogasya.

Walang bayad ang paghain ng isang reklamo. Maaari kang maghain ng isang reklamo anuman ang katayuan ng pagkamamamayan, pagiging residente, o imigrasyon. Hindi hinihingi o sinusubaybayan ng State Bar (Bar ng Estado) ang katayuan ng imigrasyon o pagkamamamayan.

Ang pamplet na ito ay magagamit din sa

Spanish Español
Vietnamese Tiếng Việt
Korean 한국어
Chinese 中文
Russian Русский
Tagalog



May mga katanungan?

Tumawag sa multilingguwal na hotline ng reklamo ng State Bar:
800-843-9053

Sundin ang State Bar



Ang impormasyon sa pamplet na ito ay may bisa hanggang sa Setyembre 2019

**Naging Biktima
Ka Ba ng Hindi
Tunay na
Abogado o ng
Manloloakong
Notaryo?**



**The State Bar
of California**

MGA FORM NG REKLAMO

Inaalok ng State Bar ang mga form ng reklamo ukol sa hindi awtorisadong pagsasagawa ng batas sa iba't ibang wika.

Para sa mga katanungan, tumawag sa multilingguwal na hotline ng reklamo ng State Bar sa 800-843-9053. Makukuha rin ang mga form na ito nang online sa (www.calbar.ca.gov).

Narito ang ilang mga sitwasyon kung saan maaari mong piliing maghain ng isang reklamo:

» Nagpakonsulta ka tungkol sa imigrasyon sa isang taong nagpapanggap na isang abogado, ngunit walang hawak na lisensiya ang taong iyon. Maaari lamang magbigay ang mga tagapayo sa imigrasyon ng tulong na hindi ukol sa batas, tulad ng pagsasalin ng mga sagot sa mga form. Hindi sila maaaring magmungkahi ng mga sagot o payuhan ka kung aling mga form ang pupunan.

» Kumuha ka ng isang abogado na nagsabing maaari silang magsagawa ng abogasya sa California, ngunit mayroon lamang lisensiya sa ibang estado. Pakitandaan na sa ilang pagkakataon, maaaring magsagawa ng abogasya sa imigrasyon sa California ang mga abogado na may angkop na lisensiya at nasa mabuting katayuan sa ibang estado.

» Natuklasan mo na ang abogado na iyong kinuha ay inasikaso ang iyong kaso habang suspendido ng State Bar ang kaniyang lisensiya.

PAANO PROTEKTAHAN ANG IYONG SARILI AT IYONG PAMILYA



Hilingin sa tao na magbigay sa iyo ng impormasyon tungkol sa kung saan sila may lisensiyang magsagawa ng abogasya at hilingin sa kanilang ibigay ang kanilang numero ng bar. Hanapin sila sa website ng State Bar (www.calbar.ca.gov) o tumawag sa State Bar sa **800-843-9053**.



Mag-ingat sa mga taong tinatawag ang kanilang mga sarili bilang mga notario. Sa California, ang taong hindi lisensiyadong magsagawa ng abogasya ay hindi maaaring legal na tawagin ang kaniyang sarili bilang isang notario. Ang mga notario ay hindi abogado at hindi makakapagbigay ng payo ukol sa batas. Inaatas din ng batas na magparehistro ang mga hindi abogadong tagapayo ukol sa imigrasyon sa Sekretarya ng Estado (Secretary of State) at maghain ng bond na \$100,000.



Tiyaking mayroon kang nakasulat na kontrata pati na rin mga resibo para sa iyong mga ginawang pagbabayad.



Kung nakagawa ka na ng pagbabayad, may karapatan kang humingi ng pagkuwenta ng iyong mga bayarin.



Magtabi ng mga nakasulat na patunay ng mga transaksyon. Kung wala kang account sa bangko, gumamit ng "cashier's check"



Mag-ingat sa taong humihingi ng mga kabayaranang salapi.